

## Paastoa rikotessa

ذَهَبَ الظَّمَا، وَابْتَلَّتِ العُرُوقُ،  
وَتَبَّتَ الأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللهُ.

*Thähäbäh-dhama'u wabtallatil-urooqu, wa  
thäbätäl-'ajru 'in shaa' Allah*

'Jano on mennyt ja suonet kostutetut, sekä  
palkkio varmistettu, jos Allaah suo.'

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ الَّتِي  
وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ أَنْ تَغْفِرَ لِي.

*Allaahumma 'innii 'äs'äluka birahmatikal-  
latii wasia'at kulla shei'in 'än taghfira lii.*

'Abdullah Ibn 'Amr Ibn Al-'Aas kertoi  
Allaahin lähettilään (salla Allaahu äleihi wa  
sälläm) sanoneen: 'Totisesti paastoavan  
henkilön pyyntörukousta, kun hän rikkoo  
paastonsa, ei torjuta.' Ibn Abi Mulaykah  
sanoi: 'Kuulin 'Abdullaah Ibn 'Umarin  
sanovan paastoa rikkoessaan: 'Oi Allaah  
pyydän Sinua Armosi kautta, joka käsittää  
kaiken, että annat minulle anteeksi.'

## Pyyntörukous ennen syömistä

(i)  
بِسْمِ اللهِ.  
(ii)  
بِسْمِ اللهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ.

- (i) *Bismilläh*  
(ii) *Bismilläh fii 'awwalihi wa  
'aakhirih.*

'Juuri kun aiot syödä, sinun tulisi sanoa:

(i)'Allaahin Nimeen.'

...ja jos unohdat sanoa sen ennen  
aloittamista, silloin sinun tulisi sanoa (kun  
muistat):

(ii)'Allaahin Nimeen alussa ja lopussa.'

(i)  
اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَأَطْعِمْنَا خَيْرًا مِنْهُ.  
(ii)  
اللَّهُمَّ بَارِكْ لَنَا فِيهِ وَزِدْنَا مِنْهُ.

- (i) *Allaahumma bäarik länää fiihi  
wa 'at'imnää khairan minhu.*  
(ii) *Allaahumma bäarik länää fiihi  
wa zidnaa minhu.*

'Hänen, jolle Allaah on antanut ruokaa,  
tulisi sanoa:

(i) 'Oi Allaah, siunaa se meille ja suo meille  
parempaa kuin se.'

...ja hänen jolle Allaah antaa maitoa  
juotavaksi, tulisi sanoa:

(ii) 'Oi Allaah, siunaa se meille ja anna  
meille sitä lisää.'

## Pyyntörukous syömisestä jälkeen

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا  
وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ.

*Alhämdu lillähil-läthii 'at'amanii häähää,  
wa razaqaniihi, min ghairi hawlin minnii wa  
lää quwwatin.*

'Kaikki kiitokset Allaahille, joka ruokki  
minut tällä ja soi sitä minulle ilman mitään  
panosta minulta tai voimaa.'

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا  
فِيهِ غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مُوَدَّعٍ وَلَا  
مُسْتَعْنَى عَنْهُ رَبَّنَا.

Älhämdu lillähi hämdän kathiiran taiiban  
mubaarakan fihi, ghaira makfi'in wa lää  
muwadda'in, wa lää mustaghnan 'änhu  
Rabbanää.

'Kaikki kiitokset Allaahille, suuret kiitokset,  
hyvät ja siunatut. Niitä ei voi korvata eikä  
jättää eikä niitä ilman voi olla, Herramme.'

Vieraan pyyntörukous isäntää varten

اللَّهُمَّ بَارِكْ لَهُمْ فِي مَا رَزَقْتَهُمْ، وَاغْفِرْ  
لَهُمْ وَارْحَمَّهُمْ.

Allaahumma bäärik lähum fiimää  
razaqtahum, waghfir lähum warhamhum.

'Oi Allaah, siunaa heille se minkä olet heille  
suonut, anna heille anteeksi ja ole heille  
armollinen.'

Pyyntörukous sille, joka tarjoaa  
ruokaa tai juomaa

اللَّهُمَّ أَطْعِمْ مَنْ أَطْعَمَنِي وَأَسْقِ مَنْ  
سَقَانِي.

Allaahumma 'at'im män 'at'amänii wasqi  
män saqäänii.

'Oi Allaah, ruoki hänet, joka ruokki minut ja  
suo juotavaa hänelle, joka juotti minut.'

Pyyntörukous perheelle joka kutsuu  
sinut rikkomaan paastosi heidän  
kanssaan

أَفْطَرَ عِنْدَكُمْ الصَّائِمُونَ وَأَكَلَ  
طَعَامَكُمْ الْأَبْرَارُ، وَصَلَّتْ عَلَيْكُمْ  
الْمَلَائِكَةُ.

'Aftara 'indakumus-saa'imuuna, wa 'äkälä  
ta'aamakumul-'abraaru, wa sallät  
'äleikumul-mälää'ikätu.

'Rikkokoon paastoavat paastonsa  
kotonanne ja syököön hurskaat ruokaanne  
ja rukoilkoon enkelit teidän puolestanne.'

Pyyntörukouksia  
syömistä varten  
Ramadaanin aikana  
ja muulloin

